



Specifications are subject to change without notice
© 2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

100% recycled paper
100% paper recyclé
4203.064.6022.4

serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

- Nie korzystaj z urządzeniem, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.

- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania przed rozpoczęciem montażu, demontażu lub czyszczenia, a także wtedy, gdy chcesz je pozostawić bez nadzoru.

- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.

- Część silnikową trzymaj z dala od źródeł ciepła, ognia i wilgoci. Nie dopuszcza do jej zabrudzenia.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Urządzenie nie może być czyszczone ani obsługiwane przez dzieci poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe. Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

- Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadającymi wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. **Uwaga**

- Zawsze stawiaj urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.

- Nie używaj wyciskarki dłużej niż 10 minut bez przerwy.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.

- Poziom hałasu: Lc = 72 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narządzenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

Symbol na przekształconego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje (rys. 1) że sprzed po określonym czasie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbiórki suzytego sprzętu elektrycznego i elektronycznego, tworzącego system zbiórki takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiorki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanek oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnego, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuj się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeszcze potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

ROMÂNĂ

Introducere

Felicitați pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistență oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important!

Cititi cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți blocul motor în apă sau în alt lichid și nici nu-l clătiți sub jet de apă. Pentru curățarea blocului motor, utilizați numai o cărpă umedă.

Avertisment

- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniul, pentru a evita orice accident.

- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.

- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l-asambla, dezasambla, depozita sau curăța și dacă îl lași nesupraveghet.

- Nu utilizati niciodată accesoriu sau componente de la alti producatori sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizati aceste accesoriu sau componente, garanția se anulează.

- Păstrați unitatea cu motor departe de surse de căldură, foc, umedeza și murdărie.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârstă minimă de 8 ani dacă sunt supravegheata sau instruiri cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât

dacă aceștia au vârstă minimă de 8 ani și sunt supravegheati. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.

- Aparatele pot fi utilizate de către persoane care au capacitate fizică, mentală sau senzorială reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheata sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.

- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atenție

- Poziționați aparatul întotdeauna pe o suprafață plată și stabili.

- Nu utilizați storcătorul de fructe pentru o perioadă mai mare de 10 minute fără întrerupere.

- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

- Nu utilizați niciodată accesoriu sau componente de la alti producatori sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizati aceste accesoriu sau componente, garanția se anulează.

- Nivel de zgomot: Lc = 72 dB (A)

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind emisiearea la câmpuri electromagnetice.

Reciclare

- Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer normal (2012/19/UE) (fig. 1). - Urmează regulile din tara pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, vizitează www.philips.com/support sau citește broșura de garanție internațională separată.

RУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важно

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

Предупреждение

- Прибор предназначен только для домашнего использования.

- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замените шнур только в авторизованном сервисном центре Philips и в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.

- В случаях, когда прибор остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой и очисткой прибора отключите его от сети.

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.

- Не подвергайте блок электродвигателя воздействию высокой температуры, огня, жидкости и не допускайте загрязнения.

- Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, но только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых. Храните чайник и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.

- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Не подвергайте блок электродвигателя воздействию высокой температуры, огня, жидкости и не допускайте загрязнения.

- Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, но только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых. Храните чайник и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

- Декларованная hodnota emisie hluku je 72 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebic znaky Philips využívaj všetky

príslušné normy a smernice týkajúce sa výstavou elektromagnetických poliam.

Recyklácia

- Tento symbol pomení, že izdeľok sa nesmie likvidovať so bežným komunálnym odpadom (2012/19/UE) (obr. 1).

- Postupujte podla predpisov platných vo vašej krajinie pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Záruka a podpora

Ako potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alebo si prečítajte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

SLOVENSKÝ

Uvod

Cestíme vám za nakup v dobrodruši pri Philips! Če želite popolnoha izkoristili podršku ktorú nudi kompania Philips, registrujte produkt na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomebne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Motorne enote nikoli ne potapljujte v vodo ali katerokoli drugo tekočino ter je ne spirajte pod pipom. Motorne enote očistite samo z vlažno krpo.

Opozorilo

- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

Garantija in podpora

Ako potrebujete informacije ali podporo, poselite www.philips.com/support ili prečítajte odvojeni mednarodni garancijski list.

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас в покупку та ласково просямо до клубу Philips! Щоб у повній мір користуватися підтримкою, які пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важливо

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроям та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпека

- Ніколи не зануруйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення запобігні негативним впливам на навколошне середовище та здоров'я людей.

Попередження

- Цей пристрі

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.
- Warning**
- This appliance is intended for household only.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Always disconnect the appliance from the supply before you assemble, disassemble, store or clean it, and if you leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

- Keep the motor unit away from heat, fire, moisture and dirt.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.

Caution

- Always place the appliance on a flat, stable surface.
- Do not use the citrus press longer than 10 minutes without interruption.
- This appliance is intended for household use only.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Noise level: Lc = 72 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support
If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

БЪЛГАРСКИ**Въведение**

Поздравления за вашата покупка и добре дошли в Philips! За се използвате изцяло от предлаганата от Philips поддръшка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за спаска в бъдеще.

Опасност

- Не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаша вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпичка.

Предупреждение

- Този уред е предназначен само за домашна употреба.

- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервис или квалифициран техник.

- Не използвайте уреда, ако щепселт, захранващият кабел или други части са повредени.

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.

- Винаги изключвате уреда от захранването, преди да пристъпите към сглобяване, разглобяване, съхраняване и почистване, както и ако го оставяте без надзор.

- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става недействителна.

- Пазете задвижващия блок от топлина, огън, влага и прах.

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности. Почистване и поддръшка на уреда може да се извърши от деца на възраст над 8 години и

под наблюдение. Пазете уреда и захранващия кабел далече от достъп на деца на възраст под 8 години.

- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опини и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.

- Не позволяйте на деца да си играт с уреда.

Внимание

- Винаги поставяйте уреда върху равна и стабилна повърхност.

- Не използвайте пресата за цитрусови плодове повече от 10 минути без прекъсване.

- Този уред е пред назначен само за битови цели. Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става недействителна.

- Ниво на шума: Lc = 72 dB(A)

Електромагнитни гама (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уреда и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Рекомендации

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC) (фиг. 1).

- Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрически и електронни уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Гаранция и поддръшка

Ако се нуждаете от информация или поддръшка, посетете www.philips.com/support или прочетете отдалеч листовка за международна гаранция.

ČEŠTINA**Úvod**

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vás Váš Chcete-li případně využívat výhod, které nabízí společnost Philips, zaregistrujte svůj výrobek na webových stránkách www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani ji neproplochujte pod tečoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Varování

- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.

- Pokud by poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.

Ettreavastust

- Paigaldage seade siledale ja kindlale pinnale.

- Arge kasutage tsitrusepressi tööd katkestamata pikemalt kui 10 minutit.

- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.

- Árge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid vői osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selleste tarvikute vői osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.

- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Ettevaatust

- Paigaldage seade siledale ja kindlale pinnale.

- Arge kasutage tsitrusepressi tööd katkestamata pikemalt kui 10 minutit.

- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.

- Árge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid vői osi, mida Philips ei ole konkreettis soovitanud. Selleste tarvikute vői osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.

- Müratase: Lc = 72 dB (A)

Elektromagnetická pole (EMF)

See Philips seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standardeitele ja õigusmoldile.

Ringlussevott

- See sümbool neljandab, et seda toodet ei tohi visata tavaliiste olmejäätmete hulka (2012/19/EL) (jn.1).

- Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodeid luhatuskogumise kohalike eeskirju. Oigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hõla võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimesele.

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet vői abi, külastage veebilehte www.philips.com/support vői lügege läbi ütélimeen garantilit.

Hrvatski

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno!

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremiti ih za buduće potrebe.

Opatnost

- Jedinicu motora nikada nemojte uranljati u vodu ili neku drugu tekućinu i nemojte je ispirati pod vodom. Za čišćenje jedinice motora koristite isključivo vlažnu krpku.

Upozorenje

- Ovaj aparat je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu.

- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamjeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.

- Aparat nemojte koristiti ako je oštećen utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio.

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.

- Aparat obavezno iskopčajte iz napajanja prije sastavljanja, rastavljanja, pohranje ili čišćenja te ako ga ostavljate bez nadzora.

- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili prevoznači da su isključivo Philips. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.

- Jedinicu motora držite dalje od topline, vatre, vlage i prljavštine.

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe. Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djecu mlađe od 8 godina.

- Aparat mogu upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.

- Djeca ne smiju igратi aparatom.

Recyclage

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 1).

- Rídte se pravidly vašem zpět elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidaci pomůže předejdít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Záruka a podpora

Více informací a podporu naleznete na adrese www.philips.com/support nebo na samostatném záručním lístku s celosvětovou platností.

Eesti

Tutvustus

Orritteleme ostu puuhul ja tervitame Philipsi poolt Philipsi pakutavaa tooteese täielikku kasutamiseks registreerige oma toote veebilehelt www.philips.com/welcome.

Tähta!

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Arge kastke mootorit vette vői muudesse vedelikesse ega loputage seda kraaní all. Puhatrage mootorit ainult niiske lapiga.

Hoitoitus

- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult koduses majapidamises.

- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks ue vastu vahetama Philips, Philips volitatud hoolduskeskus vői samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.

- Árge kasutage seadet kui